

### Frédéric Vershoore, danse

Initié à la danse sur le tard et sur le tas, il a bousculé sans le savoir le préjugé selon lequel il faut avoir commencé la danse dès son plus jeune âge. Cela ne l'a pas empêché d'en faire son métier à part entière, de participer à de nombreux projets aussi divers que variés et surtout de s'ouvrir à de nombreux styles allant de la danse contemporaine à la danse baroque. En résumé, il n'est jamais trop tard pour bien faire... ou pour faire. Tout simplement.

### Chef de chœur Monique Cieren

Après des études de piano et de chant aux conservatoires de Cambrai et de Lille, Monique Cieren obtient la médaille d'or de clavecin dans la classe d'Huguette Dreyfus à Paris et un prix d'histoire de la musique et d'analyse avec Norbert Dufourcq et Claude Ballif. Tom Koopman (Amsterdam) l'initie aux doigtés anciens, Laurence Boulay et Martha Cook à la basse chiffrée. Elle fait ensuite partie du quatuor Parrot (tournées dans le monde) et de l'ensemble instrumental de Bernard Fonteny (musiciens de l'opéra), participe à de nombreux concerts sous la direction de Michel Piquemal, joue avec le flûtiste Jean-Pierre Rampal et le guitariste Alexandre Lagoya. Elle crée une classe de clavecin au conservatoire de Carrières sur Seine et forme plusieurs clavecinistes, aujourd'hui professionnels. Chef de chœur, elle a dirigé le chœur de Cergy-Boucle-d'Oise, avec l'Ensemble instrumental du Vexin, ainsi que le chœur du conservatoire de Carrières-sur-Seine et celui du conservatoire de Poissy. Installée dans la Drôme après ses années de professorat, elle monte un duo avec son frère Jean-Michel Denis, premier violon solo de l'orchestre de Bayonne, donne des concerts de clavecin autour de Die. Depuis septembre 2006, date de sa création, elle dirige le chœur Die Cantat pour de nombreux concerts, avec instruments ou a cappella. Elle offre diverses formations pour les choristes.

### Le chœur Die Cantat

**Sopranos** : Eliette Bonichon, Gabriella Gaal, Monique Gaillard, Renée Guillaume, Françoise Heitz, Françoise Honoré, Josette Lioux, Sophie Morel, Susan Rayfeld, Gigi Ribard

**Altos** : Françoise Bouvarel, Marie-Florine Bruneau, Judith Caillier, Nelly Chaix, Monique Gauthier, Alice Grépat, Martine Légaut, Jeannine Morin, Thérèse Quéré.

**Ténors** : Serge Bonichon, Jean-Pierre Galle, Michel Leclerc.

**Basses** : André Chemel, Jean-Daniel Puyo, Gille Salinas, Sjoerd Wartena.

## Prochains concerts Die Cantat

2012

Concert de Noël **dimanche 22 décembre**  
17h temple de Die

2013

**23 août** Eglise st. Sauveur de Crest 20h30

**24 août** Cathédrale de Die 17h

Si vous souhaitez être informé des dates et programmes de nos prochains concerts

Déposez vos coordonnées à

[marie-florine.bruneau@orange.fr](mailto:marie-florine.bruneau@orange.fr)



# CONCERT

Association Dioise des  
**amis des arts et du musée**  
Concerts - Conférences - Expositions - Sorties culturelles... DIE DRÔME

## Jean-Jacques Rousseau et la musique



*Musiques festives  
et théâtrales  
au siècle des Lumières*

Direction et clavecin Monique Cieren

Campra ❖ Rameau ❖ Rousseau

**Dimanche 2 décembre**  
**2012 17 h**  
**Théâtre de Die**



**Jaillance**  
Les terroirs pétillants

# Programme

## I André Campra (1160-1744)

### 15 extraits du Carnaval de Venise

*C'est une fête éclatante, parfois échevelée, où se nouent et se dénouent les amours carnavalesques d'un jour, et où se mêlent et se brouillent les personnages réels et le personnage du Carnaval dont ils portent le costume.*

1 - Arrivée des convives. 2 - Hâtez-vous. 3 - Passepièds. 4 - Servons le fils du plus grand roi du monde. 5 - Dans ce beau jour. 6 - Célébrons un roi plein de gloire. 7 - Amour, Amour, je le jure sur ma foi, tes flèches cruelles ne sont plus pour moi. 8 - Formons s'il est possible. 9 - L'Espérance. 10 - La marche des Gondoliers. 11 - Embarquez-vous. 12 - Tout rit à nos désirs. 13 - Euridice. 14 - Bourrée et menuets. 15 - Chantons, dansons.

## II Rameau (1683-1764)

### 3 extraits des Indes Galantes : le Turc généreux

*Les « Indes » ici se situent chez les Turcs, quelque part au bord de la mer. Émilie est une chrétienne, faite prisonnière par des pirates et devenue l'esclave du pacha Osman, qui en est amoureux. Mais Émilie repousse ses avances : son cœur est à Valère, son amant qui la recherche depuis qu'ils ont été séparés.*

Nous vous présentons la fin de ce drame. Alors que Émilie est près du rivage, une violente tempête se produit, qui jette à terre un navire et ses matelots. Ceux-ci sont capturés et réduits en esclavage. Parmi eux : Valère, qui vient à rencontrer Émilie. La joie des retrouvailles des deux amants est assombrie par le tragique de la situation. Osman paraît, tout est à craindre. Mais contre toute attente, ce dernier rend à Valère sa bien-aimée et leur donne à tous deux la liberté.

1 - La tempête. 2 - Rigodons-Fuyez, Fuyez vents orageux. 3 - Tambourins-Partez tendres cœurs embarquez-vous.

## III Rousseau (1712-1778)

### 6 extraits du Devin du village

*Colette se plaint de l'infidélité de Colin et va trouver le devin du village pour connaître le sort de son amour. Elle apprend que la dame du lieu a su captiver le cœur de son berger par des présents. Le devin laisse espérer Colette qu'il saura la ramener à elle. Il fait ensuite entendre à Colin que sa bergère l'a quitté pour suivre un monsieur de la ville. Colin n'en croit rien et revoit sa maîtresse plus amoureuse que jamais.*

1 - Ouverture instrumentale. 2 - Entrée des villageois. 3 - Colin revient à sa bergère. 4 - Forlane. 5 - Avec l'objet de mes amours. 6 - Allons danser sous les ormeaux.

## IV Gigue anonyme

Partition peinte au XVIII<sup>e</sup> siècle par Louis Farjon sur le plafond de la chapelle du château de Saint Laurent à Die, sur la route de Ponet.

## Anne L'Espérance, soprano

Originaire de Montréal au Québec, la soprano Anne L'Espérance vit maintenant à Bruxelles. Elle se produit régulièrement en concert en Belgique, en France, en Allemagne et au Canada. Diplômée de l'Université McGill et de l'Université de Montréal, Anne se spécialise en chant baroque. Elle s'est perfectionnée à l'International Baroque Institute at Longy (Cambridge, États-Unis), à l'Académie de Musique Ancienne de Québec (Canada), au Tafelmusik Baroque Summer Institute (Toronto, Canada), à l'Accademia d'Amore (Bremen, Allemagne) et au Séminaire international de musique ancienne en Wallonie (Namur, Belgique). Anne a entre autres chanté avec Die Cantat (Monique Cieren), Les Plaisirs du clavecin (Johanne Couture), La Gamba Freiburg (Eckehard Weber), La Nouvelle Sinfonie (Hervé Niquet), Les Idées heureuses (Geneviève Soly), Oakville Chamber Orchestra, Symphony Hamilton, Aradia Ensemble, Royal Opera Canada et Opera Mississauga. Avec l'Ensemble Aradia, elle a participé à l'enregistrement CD d'œuvres de Marc-Antoine Charpentier sous étiquette Naxos. On a pu l'entendre à la radio et à la télévision au Canada ainsi que sur les trames sonores des trois films québécois Les Miroirs du temps, La Sarrasine et Les Amoureuses.

Site web : <http://sites.google.com/site/anneesperancesoprano>

## Marjolaine Cambon, violoncelliste et violiste

Partie étudier au Conservatoire Royal de La Haye auprès des plus grands spécialistes du répertoire de la musique ancienne, elle obtient un master de violoncelle baroque, un bachelor de viole de gambe et un diplôme de pédagogie. Elle se produit avec Les Talens Lyriques (C.Rousset), Les Passions (J.M. Andrieu), le Remix Orchestra Barrocca au Portugal (L.Cummings), La Symphonie du Marais (H.Reyne) avec qui elle a enregistré les concertos brandebourgeois cet été 2012. Elle a participé à la création du spectacle « je me sers d'animaux pour instruire les hommes » avec la compagnie Aigle de sable joué au festival de Pontoise en 2011. Actuellement elle enseigne la viole de gambe aux CRD de Cachan et l'Hay-les-Roses (94). En plus de la pratique de l'archet celle de l'escrime est une passion qui lui a valu des titres de championne. Elle découvre à présent les bottes secrètes de l'Escrime de spectacle !

## Mazion Fermé, flûte à bec

Elle obtient le diplôme de soliste en flûte à bec au Conservatoire Royal de La Haye aux Pays Bas en 2003 puis se spécialise en musique médiévale auprès de Pedro Memelsdorff à Barcelone. Elle est lauréate de plusieurs prix internationaux, notamment du concours de musique d'ensemble Musica Antiqua de Brugges en 2003 et du Concours international de flûte à bec solo de Montréal en 2005. Avec ses ensembles de musique baroque *Haagse Courante* et *La luth enchantée*, elle s'est produite dans de nombreux festivals en Europe recevant plusieurs fois le soutien du Ministère des Affaires étrangères. Par ailleurs elle s'engage pour la musique contemporaine et l'écriture de nouvelles compositions avec l'*Ensemble Effusions* basé à Hambourg, dont elle est cofondatrice. C'est en effet dans cette ville qu'elle a vécu jusqu'en 2011 et y a notamment enseigné au Conservatoire Johannes Brahms. Elle a enregistré trois disques dont deux sont parus au label allemand Ambitus. Actuellement, elle enseigne la flûte à bec à Versailles et Elancourt (78)

## Kate Goodbehere, violon

Elle décide de se spécialiser en violon baroque, après ses études musicales en Nouvelle Zélande. Elle a étudié pendant quatre ans au Conservatoire Royal de la Haye avec Ryo Terakado, et a obtenu en 2007 le diplôme de bachelor. En 2005, Kate a participé à l'académie baroque Européenne d'Ambronay avec William Christie. Elle réside actuellement en France, où elle vient de compléter ses études auprès de Patrick Bismuth au CRR de Paris. Kate se produit régulièrement avec l'Ensemble Pygmalion, Le Poème Harmonique, Les Paladins, La Cetra Barockorchester Bâle et Les Musiciens du Paradis.

## Véronique Elouard, danse

Après une formation en Danse Classique et en théâtre musical, elle s'intéresse aux Danses Anciennes ( 16<sup>ème</sup> , 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles ) et aux Danses Traditionnelles et se passionne pour l'histoire de la danse et la recherche en danse. En parallèle elle suit une formation en Danse Contemporaine et intervient dans des créations Baroque – Contemporaine auprès de plusieurs compagnies. Elle crée de nombreux spectacles au sein de la compagnie Talon Pointe, spectacles qui tournent en France et à l'Étranger, dans de nombreux Festivals et sur des projets de mixité de styles de danse comme Baroque et Bharatanatyam ou danses masquées Baroques et danses masquées de Bali. Elle est engagée en tant que Chorégraphe et danseuse dans trois Téléfilms et dans trois documentaires pour la télévision. En parallèle elle enseigne la danse auprès de différents publics et intervient dans des formations de formateurs .